

## II

*(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)*

## PARLAMENT EUROPEJSKI

### OSTATECZNE PRZYJĘCIE

#### **budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005**

(2005/699/WE, Euratom)

PRZEWODNICZĄCY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 272 ust. 4 akapit przedostatni,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 177,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 37 i 38,

uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005, przyjęty ostatecznie dnia 16 grudnia 2004 r. <sup>(2)</sup>,

uwzględniając porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 6 maja 1999 r. między Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i ulepszenia procedury budżetowej <sup>(3)</sup>,

uwzględniając decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uruchomieniu instrumentu elastyczności zgodnie z pkt 24 wyżej wymienionego porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 6 maja 1999 r. na rzecz wsparcia odnowy i odbudowy krajów dotkniętych tsunami,

uwzględniając wstępny projekt budżetu korygującego nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005 przedstawiony przez Komisję dnia 27 kwietnia 2005 r.,

uwzględniając projekt budżetu korygującego nr 4 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005, opracowany przez Radę dnia 15 lipca 2005 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 60 z 8.3.2005, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 172 z 18.6.1999, str. 1. Porozumienie zmienione decyzją 2003/429/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 147 z 14.6.2003, str. 25).

uwzględniając art. 69 i załącznik IV Regulaminu,  
uwzględniając rezolucję przyjętą przez Parlament Europejski w dniu 7 września 2005 r.,  
uznając tym samym za zakończoną procedurę przewidzianą w art. 272 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską oraz w art. 177 Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

STWIERDZA, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł*

Budżet korygujący nr 3 Unii Europejskiej na rok budżetowy 2005 został ostatecznie przyjęty.

Sporządzono w Strasburgu, dnia 7 września 2005 r.

J. BORRELL FONTELLES  
*Przewodniczący*

---

**OSTATECZNE PRZYJĘCIE BUDŻETU KORYGUJĄCEGO NR 3  
UNII EUROPEJSKIEJ NA ROK BUDŻETOWY 2005**

TREŚĆ

	Strona
<b>Sekcja III: Komisja</b>	
— Wydatki .....	6
— Tytuł 05: Rolnictwo i rozwój wsi .....	7
— Tytuł 19: Stosunki zewnętrzne .....	12



SEKCJA III

**KOMISJA**

KOMISJA

## WYDATKI

Tytuł	Treść	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
01	SPRAWY GOSPODARCZE I FINANSOWE	452 732 509	462 854 009			452 732 509	462 854 009
02	PRZEDSIĘBIORSTWA	393 303 419	399 288 419			393 303 419	399 288 419
03	KONKURENCJA	88 839 252	88 839 252			88 839 252	88 839 252
04	ZATRUDNIENIE I SPRAWY SPOŁECZNE	11 577 354 556	9 058 458 825			11 577 354 556	9 058 458 825
05	ROLNICTWO I ROZWÓJ WSI	53 722 123 633	52 484 803 811			53 722 123 633	52 484 803 811
06	ENERGIA I TRANSPORT	1 413 397 334	1 346 158 134			1 413 397 334	1 346 158 134
07	ŚRODOWISKO	322 320 776	319 290 776			322 320 776	319 290 776
08	BADANIA NAUKOWE	3 299 731 056	2 525 607 306			3 299 731 056	2 525 607 306
09	SPOŁECZEŃSTWO INFORMACYJNE	1 335 651 319	1 181 111 319			1 335 651 319	1 181 111 319
10	BEZPOŚREDNIE BADANIA NAUKOWE	366 422 464	348 310 914			366 422 464	348 310 914
11	RYBOŁÓWSTWO	1 029 744 589	927 155 514			1 029 744 589	927 155 514
12	RYNEK WEWNĘTRZNY	73 349 263	72 749 263			73 349 263	72 749 263
13	POLITYKA REGIONALNA	27 103 707 247	20 916 865 535			27 103 707 247	20 916 865 535
14	PODATKI I UNIA CELNA	119 785 688	114 301 688			119 785 688	114 301 688
15	EDUKACJA I KULTURA	941 251 284	869 019 404			941 251 284	869 019 404
16	PRASA I KOMUNIKACJA	185 012 786	176 001 686			185 012 786	176 001 686
17	OCHRONA ZDROWIA I KONSUMENTÓW	513 511 715	516 164 510			513 511 715	516 164 510
18	PRZESTRZEŃ WOLNOŚCI, BEZPIECZEŃSTWA I SPRAWIEDLIWOŚCI	578 452 580	566 255 804			578 452 580	566 255 804
19	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	3 061 836 673	3 281 150 276	15 000 000		3 076 836 673	3 281 150 276
20	HANDEL	76 234 391	77 254 391			76 234 391	77 254 391
21	ROZWÓJ I STOSUNKI Z PAŃSTWAMI AKP	1 235 215 936	1 315 772 436			1 235 215 936	1 315 772 436
22	ROZSZERZENIE	1 853 819 158	2 681 549 158			1 853 819 158	2 681 549 158
23	POMOC HUMANITARNA	513 098 157	515 460 657			513 098 157	515 460 657
24	ZWALCZANIE NADUŻYĆ FINANSOWYCH	61 395 038	58 235 038			61 395 038	58 235 038
25	KOORDYNACJA POLITYK KOMISJI I DORADZTWO PRAWNE	209 126 692	207 311 692			209 126 692	207 311 692
26	ADMINISTRACJA	647 663 022	647 663 022			647 663 022	647 663 022
27	BUDŻET	1 385 620 356	1 385 620 356			1 385 620 356	1 385 620 356
28	KONTROLA	10 602 470	10 602 470			10 602 470	10 602 470
29	STATYSTYKA	131 296 575	126 078 575			131 296 575	126 078 575
30	EMERYTURY	899 771 000	899 771 000			899 771 000	899 771 000
31	REZERWY	557 192 789	325 722 789			557 192 789	325 722 789
<b>Wydatki D — Ogółem</b>		<b>114 159 563 727</b>	<b>103 905 428 029</b>	<b>15 000 000</b>		<b>114 174 563 727</b>	<b>103 905 428 029</b>

**TYTUŁ 05**  
**ROLNICTWO I ROZWÓJ WSI**

**Cele ogólne**

Cele wspólnej polityki rolnej (WPR) wywodzą się bezpośrednio z Traktatu i obejmują w szczególności stabilizację rynków, zapewnienie społeczności rolniczej odpowiedniego standardu życia oraz zagwarantowanie bezpieczeństwa dostaw.

Od czasu wprowadzenia WPR była wielokrotnie reformowana, ostatnio na mocy porozumienia podpisanego w czerwcu 2003 r. w Luksemburgu. Głównym celem tej reformy, będącej częścią Agendy 2000, była zmiana nastawienia gospodarki rolnej na bardziej rynkowe tak, aby uczynić sektor rolny bardziej konkurencyjnym. Odzwierciedlając różnorodność zastosowań działalności rolniczej, WPR musi być również w pełni zgodna ze zrównoważonym rozwojem, szczególnie poprzez promowanie przyjaznych dla środowiska metod produkcji oraz efektywnego wykorzystania zasobów. Rozwój obszarów wiejskich, drugi filar WPR, ma na celu zwiększenie konkurencyjności obszarów wiejskich oraz konserwację środowiska naturalnego i dziedzictwa terenów wiejskich w celu zabezpieczenia przyszłości tych obszarów oraz promowania tworzenia i utrzymania miejsc pracy.

W roku 2005 utrzymane będą priorytety z roku 2004, w szczególności dotyczące wdrażania reform przyjętych w latach 2003 i 2004, operacyjnego stosowania prawa wspólnotowego w nowych Państwach Członkowskich oraz negocjacji w ramach Światowej Organizacji Handlu (WTO). Priorytety te są dodatkiem do powszedniej działalności WPR.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
05 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI ROLNICTWO	149 945 773	149 945 773			149 945 773	149 945 773
05 02	PRODUKTY ROŚLINNE	29 134 620 000	29 134 620 000			29 134 620 000	29 134 620 000
05 03	PRODUKTY ZWIERZĘCE	13 683 780 000	13 683 780 000			13 683 780 000	13 683 780 000
05 04	ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH	10 771 477 860	9 194 072 038			10 771 477 860	9 194 072 038
05 05	SPECJALNY PROGRAM AKCESYJNY NA RZECZ ROZWOJU ROLNICTWA I OBSZARÓW WIEJSKICH (SAPARD)	248 800 000	577 500 000			248 800 000	577 500 000
05 06	STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	5 270 000	5 270 000			5 270 000	5 270 000
05 07	KONTROLA WYDATKÓW ROLNYCH	- 374 085 000	- 362 785 000			- 374 085 000	- 362 785 000
05 08	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI ROLNICTWO	102 315 000	102 401 000			102 315 000	102 401 000
05 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄDZENIEM FINANSOWYM	—	p.m.			—	p.m.
<b>Tytuł 05 — Ogółem</b>		<b>53 722 123 633</b>	<b>52 484 803 811</b>			<b>53 722 123 633</b>	<b>52 484 803 811</b>

KOMISJA

**TYTUŁ 05**  
**ROLNICTWO I ROZWÓJ WSI**

**ROZDZIAŁ 05 08 — STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI „ROLNICTWO”**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
05 08	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI ROLNICTWO							
<b>05 08 01</b>	<b>Sieć danych rachunkowych gospodarstw rolnych (FADN)</b>	3	14 000 000	14 000 000			14 000 000	14 000 000
	Artykuł 05 08 01 — Razem		14 000 000	14 000 000			14 000 000	14 000 000
<b>05 08 02</b>	<b>Przeglądy struktury gospodarstw rolnych</b>	3	14 400 000	15 500 000			14 400 000	15 500 000
	Artykuł 05 08 02 — Razem		14 400 000	15 500 000			14 400 000	15 500 000
<b>05 08 03</b>	<b>Restrukturyzacja systemów przeglądów w rolnictwie</b>	3	7 615 000	6 601 000			7 615 000	6 601 000
	Artykuł 05 08 03 — Razem		7 615 000	6 601 000			7 615 000	6 601 000
05 08 04	Działania promocyjne — Płatności dokonywane przez Państwa Członkowskie							
05 08 04 01	Działania promocyjne — Płatności dokonywane przez Państwa Członkowskie	1.1	48 500 000	48 500 000			48 500 000	48 500 000
	Artykuł 05 08 04 — Razem		48 500 000	48 500 000			48 500 000	48 500 000
05 08 05	Działania promocyjne — Płatności bezpośrednie dokonywane przez Wspólnotę Europejską							
05 08 05 01	Działania promocyjne — Płatności bezpośrednie dokonywane przez Wspólnotę Europejską	1.1	11 000 000	11 000 000			11 000 000	11 000 000
	Artykuł 05 08 05 — Razem		11 000 000	11 000 000			11 000 000	11 000 000
<b>05 08 06</b>	<b>Podnoszenie świadomości społecznej w dziedzinie wspólnej polityki rolnej</b>	1.1	6 500 000	6 500 000			6 500 000	6 500 000
	Artykuł 05 08 06 — Razem		6 500 000	6 500 000			6 500 000	6 500 000
<b>05 08 07</b>	<b>Zakończenie wcześniejszych działań w dziedzinie informacji</b>	3	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 05 08 07 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.



**ROZDZIAŁ 05 08 — STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI „ROLNICTWO”** (ciąg dalszy)

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
<b>05 08 08</b>	<b>Zewnętrzny wpływ dyrektywy 2000/36/WE</b>	3	300 000	300 000			300 000	300 000
	Artykuł 05 08 08 — Razem		300 000	300 000			300 000	300 000
<b>05 08 99</b>	<b>Inne</b>	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artykuł 05 08 99 — Razem		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Rozdział 05 08 — Ogółem</b>		<b>102 315 000</b>	<b>102 401 000</b>			<b>102 315 000</b>	<b>102 401 000</b>

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 05 08 — STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI „ROLNICTWO”** (ciąg dalszy)**05 08 03 Restrukturyzacja systemów przeglądów w rolnictwie**

Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
7 615 000	6 601 000			7 615 000	6 601 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania		Płatności				
		2004	2005	2006	2007	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	4 156 497	637 697				
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	100 504 810	3 046 000	997 800			
Środki 2005	7 615 000	2 917 303	3 915 000	782 697		
Ogółem	112 276 307	6 601 000	4 912 800	782 697		

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z modernizacją systemów statystyki rolnej we Wspólnocie,
- dotacji, wydatków umownych i wydatków na zapłatę za usługi związane z prowadzeniem dochodzeń i badań statystycznych i ekonomicznych w dziedzinie rolnictwa, środowiska rolniczego i rozwoju obszarów wiejskich,
- dotacji, wydatków umownych i wydatków na zapłatę za usługi związane z zakupem baz danych i związane z tym usługi doradcze,
- dotacji, wydatków umownych i wydatków na zapłatę za usługi związane z tworzeniem modeli branży rolniczej i krótko- i długoterminowymi prognozami trendów strukturalnych rynku i rolnictwa, i z upowszechnianiem ich wyników,
- dotacje, wydatki wynikające z umów i wydatki pociągające za sobą spłatę za usługi związane z przeprowadzeniem analizy gospodarczej i opracowaniem wskaźników w zakresie polityki rolnej,
- dotacji, wydatków umownych i wydatków na zapłatę za usługi związane z prowadzeniem działań mających na celu zdalną obserwację, pobieranie próbek obszaru i modeli agrometeorologicznych dla statystyki z zakresu rolnictwa.

*Podstawa prawna*

Działania przygotowawcze w rozumieniu art. 49 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

Zadania będące pochodnymi prerogatyw Komisji na poziomie instytucyjnym, na mocy art. 49 ust. 2 lit. c) rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, str. 1).

**ROZDZIAŁ 05 08 — STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI „ROLNICTWO”** *(ciąg dalszy)***05 08 03** *(ciąg dalszy)*

Decyzja Rady z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie usprawnienia wspólnotowych statystyk rolniczych (Dz.U. L 162 z 1.7.1996, str. 14), ostatnio zmieniona decyzją nr 787/2004/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 12).

Decyzja nr 1445/2000/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 maja 2000 r. w sprawie zastosowania technik pomiarów aerofotogrametrycznych i teledetekcji do statystyk rolnych za lata 1999—2003 (Dz.U. L 163 z 4.7.2000, str. 1), ostatnio zmieniona decyzją nr 786/2004/WE (Dz.U. L 138 z 30.4.2004, str. 7).

KOMISJA

**TYTUŁ 19**  
**STOSUNKI ZEWNĘTRZNE**

**Cele ogólne**

Ten obszar działalności wspiera cele polityki zewnętrznej UE poprzez współpracę, pomoc rozwojową, zapobieganie konfliktom oraz programy i projekty związane z prawami człowieka. Cele te, oprócz współpracy na rzecz rozwoju, zawierają promowanie na scenie międzynarodowej tożsamości UE, szczególnie przez wdrażanie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa.

Tytuł Rozdział	Treść	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
		Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
19 01	WYDATKI ADMINISTRACYJNE W OBSZARZE DZIAŁALNOŚCI STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	384 013 173	384 013 173			384 013 173	384 013 173
19 02	STOSUNKI WIELOSTRONNE I SPRAWY ZWIĄZANE Z OGÓLNYMI STOSUNKAMI ZEWNĘTRZNYMI	98 573 500	88 048 500			98 573 500	88 048 500
19 03	WSPÓLNA POLITYKA ZAGRANICZNA I BEZPIECZEŃSTWA	62 200 000	53 600 000			62 200 000	53 600 000
19 04	INICJATYWA EUROPEJSKA NA RZECZ DEMOKRACJI I PRAW CZŁOWIEKA	1 767 000	139 717 000			1 767 000	139 717 000
19 05	STOSUNKI Z PAŃSTWAMI OECD NIEBĘDĄCYMI CZŁONKAMI UNII EUROPEJSKIEJ	16 000 000	17 000 000			16 000 000	17 000 000
19 06	STOSUNKI Z EUROPA Wschodnią, KAUKAZEM I REPUBLIKAMI AZJI ŚRODKOWEJ	483 580 000	563 650 000			483 580 000	563 650 000
19 08	STOSUNKI Z KRAJAMI BLISKIEGO WSCHODU I KRAJAMI ŚRÓDZIEMNOMORSKIMI	1 047 673 000	921 298 353			1 047 673 000	921 298 353
19 09	STOSUNKI Z AMERYKĄ ŁACIŃSKĄ	310 625 000	442 050 000			310 625 000	442 050 000
19 10	STOSUNKI Z AZJĄ	634 000 000	623 150 000	15 000 000		649 000 000	623 150 000
19 11	STRATEGIA I KOORDYNACJA POLITYKI DLA OBSZARU DZIAŁALNOŚCI STOSUNKI ZEWNĘTRZNE	23 405 000	20 430 000			23 405 000	20 430 000
19 49	WYDATKI NA ADMINISTRACJĘ I ZARZĄDZANIE PROGRAMAMI ZAPISANYMI ZGODNIE Z POPRZEDNIM ROZPORZĄDZENIEM FINANSOWYM	—	28 193 250			—	28 193 250
<b>Tytuł 19 — Ogółem</b>		<b>3 061 836 673</b>	<b>3 281 150 276</b>	<b>15 000 000</b>		<b>3 076 836 673</b>	<b>3 281 150 276</b>

**TYTUŁ 19**  
**STOSUNKI ZEWNĘTRZNE**

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ**

Tytuł Rozdział Artykuł Pozycja	Treść	PF	Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
			Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
19 10	STOSUNKI Z AZJĄ							
<b>19 10 01</b>	<b>Współpraca finansowa i techniczna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się</b>	4	327 000 000	320 000 000			327 000 000	320 000 000
	<i>Artykuł 19 10 01 — Razem</i>		327 000 000	320 000 000			327 000 000	320 000 000
<b>19 10 02</b>	<b>Współpraca polityczna, gospodarcza i kulturalna z azjatyckimi krajami rozwijającymi się</b>	4	98 000 000	126 500 000			98 000 000	126 500 000
	<i>Artykuł 19 10 02 — Razem</i>		98 000 000	126 500 000			98 000 000	126 500 000
<b>19 10 03</b>	<b>Pomoc dla osób wysiedlonych w krajach azjatyckich</b>	4	26 000 000	10 350 000			26 000 000	10 350 000
	<i>Artykuł 19 10 03 — Razem</i>		26 000 000	10 350 000			26 000 000	10 350 000
<b>19 10 04</b>	<b>Działania na rzecz odbudowy i odnowy w azjatyckich krajach rozwijających się</b>	4	p.m.	2 300 000	15 000 000		15 000 000	2 300 000
	<i>Artykuł 19 10 04 — Razem</i>		p.m.	2 300 000	15 000 000		15 000 000	2 300 000
<b>19 10 06</b>	<b>Pomoc na rzecz odbudowy i odnowy Afganistanu</b>	4	183 000 000	164 000 000			183 000 000	164 000 000
	<i>Artykuł 19 10 06 — Razem</i>		183 000 000	164 000 000			183 000 000	164 000 000
	<b>Rozdział 19 10 — Ogółem</b>		<b>634 000 000</b>	<b>623 150 000</b>	<b>15 000 000</b>		<b>649 000 000</b>	<b>623 150 000</b>

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ** *(ciąg dalszy)**Uwagi*

Celem współpracy na rzecz rozwoju pod tym nagłówkiem jest wniesienie wkładu w osiągnięcie milenijnych celów rozwoju (MCR), w szczególności Celu nr 1, jakim jest zmniejszenie o połowę, przed rokiem 2015, proporcji ludności, której przychód jest niższy niż 1 USD dziennie na osobę, i zmniejszenie o połowę proporcji ludności cierpiącej z powodu głodu. MCR-y dają ogólne punkty odniesienia w tej sprawie.

Dla krajów z listy nr 1 Komitetu Pomocy Rozwojowej (DAC) przy OECD przyznano wyjściową kwotę 35 % rocznych zobowiązań na infrastrukturę społeczną, głównie edukację i zdrowie, ale również na wsparcie makroekonomiczne powiązane z sektorem społecznym. W kontekście tym wsparcie z budżetu UE winno się postrzegać jako część ogólnej pomocy oferowanej sektorowi społecznemu w każdym z tych krajów. Normą musi się stać zachowanie pewnego poziomu elastyczności. Wyjściowa kwota 20 % całkowitych rocznych zobowiązań przeznaczona będzie na działania w sektorze podstawowej opieki zdrowotnej oraz podstawowej edukacji, w tym sektorowe wsparcie budżetowe dla ministerstw zdrowia i edukacji, tam gdzie będzie to służyć podstawowej opiece zdrowotnej i edukacji podstawowej.

Do lipca każdego roku Komisja winna przekazać Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczne sprawozdanie dotyczące współpracy na rzecz rozwoju. Winno ono zawierać również informację o tym, w jaki sposób działania Komisji Europejskiej przyczyniły się do osiągnięcia celu, jakim jest owe 35 % na infrastrukturę społeczną, oraz do realizacji MCR. Raport winien również zawierać informacje na temat stanu koordynacji pomocy między Państwami Członkowskimi oraz informację o tym, jak pomoc budżetowa przyczyniła się do osiągnięcia MCR. Wsparcie budżetowe zależeć będzie od wcześniejszego wykazywania dostatecznego przygotowania instytucjonalnego i przestrzegania szczegółowych kryteriów nadzoru i wykorzystania funduszy w kraju beneficjenta. W raporcie trzeba uwzględnić te kryteria i ocenić ich wypełnienie.

Po przedłożeniu raportu wszystkie trzy instytucje podejmą dyskusję na temat wyników oraz sposobu osiągnięcia dalszego postępu w realizacji celów.

Porozumienia o współpracy z rozwijającymi się krajami Ameryki Łacińskiej zawierają postanowienie dotyczące poszanowania praw człowieka, którego naruszenie oznacza zawieszenie porozumienia. Komisja winna być niezwykle skrupulatna w egzekwowaniu spełniania wymogów tego postanowienia przez beneficjentów przy przyznawaniu funduszy na jakikolwiek projekt. Środki te obejmują również ochronę i upowszechnianie praw dziecka i integrowanie praw dziecka w ramach programów, wraz z dokumentami poświęconymi strategii krajowej, narodowym programom indykatywnym i przeglądom średnioterminowym.

## ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ (ciąg dalszy)

## 19 10 04 Działania na rzecz odbudowy i odnowy w azjatyckich krajach rozwijających się

Środki 2005		Budżet korygujący nr 3		Nowa kwota	
Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności	Zobowiązania	Płatności
p.m.	2 300 000	15 000 000		15 000 000	2 300 000

Przewidywany harmonogram płatności względem zobowiązań kształtuje się następująco:

Zobowiązania		Płatności				
		2004	2005	2006	2007	Lata kolejne i inne
Zaległe zobowiązania zaciągnięte przed 2004	16 066 901	6 500 000	1 300 000	1 000 000	1 000 000	6 266 901
Środki na pokrycie zobowiązań udostępnione ponownie i/lub przeniesione z 2003						
Środki 2004	4 125 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	125 000	
Środki 2005	15 000 000 (*)					
Ogółem	35 191 901	8 500 000	2 300 000	2 000 000	1 125 000	6 266 901

(\*) Środki na pokrycie płatności będą pochodzić z przeniesienia.

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na finansowanie działań na rzecz powrotu do normalnego życia ludności w krajach rozwijających się w następstwie sytuacji krytycznych powstałych w wyniku klęsk żywiołowych, ostrych konfliktów i innych sytuacji kryzysowych. Zostaną one w szczególności użyte do pokrycia pomocy na odbudowę obszarów dotkniętych tsunami.

Działania będące przedmiotem finansowania obejmują:

- wznowienie produkcji na trwałych zasadach,
- fizyczne i operacyjne przywrócenie podstawowej infrastruktury, w tym rozminowywanie,
- reintegrację społeczną, w szczególności uchodźców, osób przesiedlonych oraz zdemobilizowanych oddziałów wojska,
- przywrócenie zdolności instytucjonalnej potrzebnej w okresie odbudowy, zwłaszcza na poziomie lokalnym,
- zajęcie się potrzebami dzieci, zwłaszcza rehabilitacja dzieci poszkodowanych przez wojnę, w tym dzieci żołnierzy,
- wspomaganie osób niepełnosprawnych i organizacji osób niepełnosprawnych, w celu zagwarantowania, że ich szczególne potrzeby będą zaspokojone w kontekście działań rehabilitacyjnych,
- wzięcie pod uwagę potrzeb kobiet, dzieci i osób starszych przy pomocy podczas klęsk żywiołowych i podczas działań odbudowy,
- podniesienie stanu świadomości na temat niebezpieczeństw związanych z klęskami żywiołowymi i kroków mających na celu ich unikanie lub łagodzenie ich skutków.

KOMISJA

**ROZDZIAŁ 19 10 — STOSUNKI Z AZJĄ** *(ciąg dalszy)***19 10 04** *(ciąg dalszy)*

W szczególności działania te mogą obejmować programy i projekty realizowane przez organizacje pozarządowe działające na rzecz rozwoju i innych uczestników społeczeństwa obywatelskiego, których zachęcono do udziału i, w związku z tym, promowanie udziału społeczeństwa beneficjenta na każdym poziomie łańcucha decyzyjnego i procesu realizacji.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 443/92 z dnia 25 lutego 1992 r. w sprawie finansowej i technicznej pomocy dla rozwijających się krajów Azji i Ameryki Łacińskiej oraz współpracy gospodarczej z tymi krajami (Dz.U. L 52 z 27.2.1992, str. 1).

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2258/96 z dnia 22 listopada 1996 r. w sprawie działań na rzecz odbudowy i rekonstrukcji w krajach rozwijających się (Dz.U. L 306 z 28.11.1996, str. 1).